

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 123

Volume 25

6 May 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

*Council Regulation (EEC) No 1051/82 of 4 May 1982 amending Regulation (EEC) No 878/77 on the exchange rates to be applied in agriculture . . .	1
Commission Regulation (EEC) No 1052/82 of 5 May 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Commission Regulation (EEC) No 1053/82 of 5 May 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	5
Commission Regulation (EEC) No 1054/82 of 5 May 1982 fixing the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 1055/82 of 5 May 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	9
*Commission Regulation (EEC) No 1056/82 of 4 May 1982 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	11
Commission Regulation (EEC) No 1057/82 of 5 May 1982 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	14
Commission Regulation (EEC) No 1058/82 of 4 May 1982 opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat flour for the International Committee of the Red Cross as food aid	18
Commission Regulation (EEC) No 1059/82 of 4 May 1982 on the supply of fully milled long grain rice to the Cape Verde Islands as food aid under Regulation (EEC) No 3723/81	20
Commission Regulation (EEC) No 1060/82 of 4 May 1982 on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid	23

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 1061/82 of 4 May 1982 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid under Regulation (EEC) No 3723/81	25
*Commission Regulation (EEC) No 1062/82 of 5 May 1982 amending Regulation (EEC) No 1054/78 following the fixing of new exchange rates to be applied in agriculture for the BLEU, Denmark, France, Greece and Italy	29
*Commission Regulation (EEC) No 1063/82 of 5 May 1982 on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts in the trade of certain Member States	31
Commission Regulation (EEC) No 1064/82 of 5 May 1982 abolishing the counter-vailing charge on tomatoes originating in Spain	33
Commission Regulation (EEC) No 1065/82 of 5 May 1982 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State	34
Commission Regulation (EEC) No 1066/82 of 5 May 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	37
Commission Regulation (EEC) No 1067/82 of 5 May 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	38
Commission Regulation (EEC) No 1068/82 of 5 May 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	40
Commission Regulation (EEC) No 1069/82 of 5 May 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	42
Commission Regulation (EEC) No 1070/82 of 5 May 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	44

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/272/EEC :

*Commission Decision of 31 March 1982 authorizing the Government of Ireland to grant an exemption from Council Regulation (EEC) No 543/69 of 25 March 1969 on the harmonization of certain social legislation relating to road transport	46
---	-----------

82/273/EEC :

Commission Decision of 14 April 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81	48
---	----

82/274/EEC :

Commission Decision of 14 April 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 49

82/275/EEC :

Commission Decision of 14 April 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81 . 50

82/276/EEC :

*** Commission Decision of 22 April 1982 establishing that the apparatus described as 'Perkin-Elmer — infrared spectrophotometer, model 283' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 51**

82/277/EEC :

*** Commission Decision of 22 April 1982 establishing that the apparatus described as 'Varian — FT NMR spectrometer, model XL-200' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 52**

82/278/EEC :

*** Commission Decision of 22 April 1982 establishing that the apparatus described as 'Beckman — ultracentrifuge, model L8-80' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 53**

Corrigenda

*** Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 701/82 of 25 March 1982 laying down general rules on the distillation of table wines as provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79 (OJ No L 80, 26. 3. 1982) 54**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1051/82
of 4 May 1982
amending Regulation (EEC) No 878/77 on the exchange rates to be applied in
agriculture

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parli-
ament ⁽³⁾,

Whereas the representative rates currently applicable
were fixed by Regulation (EEC) No 878/77 ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 794/82 ⁽⁵⁾; whereas
new representative rates closer to present economic
circumstances should be fixed for the Belgian/
Luxembourg franc, the Danish krone, the French
franc, the Greek drachma and the Italian lira;

Whereas the rates must be adjusted with regard to the
effects on, in particular, prices and the situation in the
Member States concerned; whereas, for that reason,

among others, provision should be made for the new
rates to enter into effect within a reasonable period,
normally linked to the beginning of the marketing
year or a change in prices, although immediate entry
into force in some cases should not be ruled out;

Whereas, in order to avoid differing treatment of inter-
dependent products, provision should be made for the
new rates to apply in the cereals and the eggs and
poultrymeat, ovalbumin and lactalbumin sectors with
effect from the same date;

Whereas the Monetary Committee will be consulted;
whereas, as this is an urgent matter, the measures envi-
saged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Regulation No 129,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I, II, IV, V and VII to Regulation (EEC) No
878/77 shall be replaced by the Annexes listed in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1982.

For the Council
The President
M. EYSKENS

⁽¹⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No C 104, 26. 4. 1982, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 7.

*ANNEX**ANNEX I***BELGIUM/LUXEMBOURG**

1 ECU = 42·9772 Belgian francs/Luxembourg francs.

This rate shall apply from 6 May 1982.'

*ANNEX II***DENMARK**

1 ECU = 8·18382 Danish kroner.

This rate shall apply from 6 May 1982.'

*ANNEX IV***FRANCE**

1 ECU = 6·19564 French francs.

This rate shall apply from 6 May 1982.'

*ANNEX V***GREECE**

1 ECU = 63·7637 Greek drachmas.

This rate shall apply from 6 May 1982.'

*ANNEX VII***ITALY**

1. 1 ECU = 1 289·00 Italian lire.

This rate shall apply from :

- 17 May 1982 for the milk and milk products sector ;
- 17 May 1982 for the beef and veal sector ;
- 17 May 1982 for the sheepmeat and goatmeat sector ;
- 1 July 1982 for the sugar and isoglucose sector ;
- 1 July 1982 for the seeds sector ;
- 1 August 1982 for the cereals, eggs and poultrymeat, ovalbumin and lactalbumin sectors ;
- 1 November 1982 for the pigmeat sector ;
- 6 May 1982 for the wine sector ; other dates may, however, be fixed for distillation operations and for the aids specified in Articles 14 and 14a of Regulation (EEC) No 337/79 ;
- 1 January 1983 for the fishery products sector ;
- the beginning of the 1982/83 marketing year for other products for which the marketing year has not started by 1 April 1982 ;
- 6 May 1982 in all other cases.

2. Until the dates given in point 1, the following rate shall apply :

- 1 ECU = 1 258·00 Italian lire in all cases where this rate entered into force before 6 May 1982, pursuant to Regulation (EEC) No 3398/81, in particular the milk and milk products, beef and veal, pigmeat, olive oil, wine and fisheries sectors ;
 - 1 ECU = 1 227·00 Italian lire for the remaining sectors.'
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1052/82**of 5 May 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 May 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	92.14
10.01 B II	Durum wheat	145.94 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	60.09 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	82.99
10.04	Oats	64.55
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	93.61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	98.89 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90.10 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	143.30
11.01 B	Rye flour	99.32
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	239.83
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	152.33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1053/82

of 5 May 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 May 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	17.46	17.46	16.49
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.99
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.49	0.49	0.98
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.99
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	24.62	24.62	23.26

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	31.08	31.08	29.35	29.35
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	23.22	23.22	21.93	21.93
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.76	1.76
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.32	1.32
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.53	1.53

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1054/82
of 5 May 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1003/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	130-63	61-71
	2. Long grain	138-96	65-88
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	163-29	78-04
	2. Long grain	173-70	83-25
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	240-90	108-52
	2. Long grain	351-74	163-98
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	256-56	115-93
	2. Long grain	377-07	176-18
	III. Broken rice	51-48	22-74

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1055/82**of 5 May 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1004/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1056/82
of 4 May 1982
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of
simplified procedures for the determination of the
customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3523/81 ⁽²⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the
Commission shall periodically establish unit values for
the products referred to in the classification in the
Annex ;

Whereas the result of applying the rules and criteria
laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accor-
dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the
unit values set out in the Annex to this Regulation
should be established in regard to the products in
question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1577/81 are hereby established as set
out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 454	261.55	76.82	200.38	22.23	42 609	85.19	18.40
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	5 042	906.83	266.35	694.73	77.10	147 729	295.38	63.80
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	5 717	1 028.34	302.04	787.81	87.43	167 523	334.96	72.35
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	1 293	232.66	68.33	178.24	19.78	37 903	75.78	16.37
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 680	1 021.63	300.07	782.68	86.86	166 431	332.78	71.88
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	1 112	200.10	58.77	153.29	17.01	32 597	65.18	14.07
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	13 122	2 360.15	693.21	1 808.12	200.66	384 484	768.78	166.05
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	16 441	2 957.18	868.57	2 265.51	251.42	481 744	963.26	208.06
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	3 549	638.47	187.53	489.13	54.28	104 011	207.97	44.92
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	3 482	626.30	183.95	479.81	53.24	102 028	204.00	44.06
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 737	312.44	91.77	239.36	26.56	50 899	101.77	21.98
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	4 729	850.69	249.86	651.71	72.32	138 583	277.10	59.85
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 303	414.37	121.70	317.45	35.23	67 504	134.97	29.15
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 847	512.14	150.42	392.36	43.54	83 432	166.82	36.03
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	1 930	347.17	101.97	265.97	29.51	56 557	113.08	24.42
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 042	367.41	107.91	281.47	31.23	59 854	119.68	25.85
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 088	555.43	163.14	425.52	47.22	90 483	180.92	39.07
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	6 392	1 149.64	337.66	880.74	97.74	187 284	374.48	80.88
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	9 182	1 651.57	485.09	1 265.28	140.42	269 053	537.98	116.20
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 120	381.31	111.99	292.12	32.41	62 118	124.20	26.82
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 631	293.38	86.17	224.76	24.94	47 794	95.56	20.64
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	695	125.79	37.59	96.11	10.64	20 281	41.21	8.70
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 093	196.58	57.73	150.60	16.71	32 024	64.03	13.83
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	2 554	461.52	135.05	351.74	39.09	74 221	149.63	31.45
2.6.3	08.02-32		— Clementines	1 919	345.32	101.42	264.55	29.35	56 254	112.48	24.29
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 760	496.40	145.80	380.30	42.20	80 868	161.69	34.92

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 281	230.46	67.69	176.56	19.59	37 544	75.07	16.21
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 610	289.62	85.06	221.88	24.62	47 182	94.34	20.37
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 823	507.81	149.15	389.04	43.17	82 727	165.41	35.72
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	6 493	1 167.94	343.04	894.76	99.30	190 265	380.44	82.17
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	3 644	655.55	192.54	502.22	55.73	106 794	213.53	46.12
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 992	718.03	210.90	550.09	61.04	116 973	233.89	50.51
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	4 894	885.12	264.50	676.25	74.92	142 703	289.97	61.27
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	5 752	1 040.26	310.86	794.78	88.06	167 715	340.79	72.01
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	10 134	1 830.97	535.79	1 395.45	155.11	294 456	593.64	124.77
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	629.65	188.16	481.07	53.30	101 516	206.27	43.59
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	8 371	1 496.78	442.25	1 150.25	127.76	242 899	490.88	103.76
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	9 852	1 772.06	520.48	1 357.58	150.66	288 681	577.22	124.67
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	2 123	381.83	112.15	292.52	32.46	62 203	124.37	26.86
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	3 561	640.60	188.15	490.77	54.46	104 359	208.67	45.07
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	18 210	3 275.21	961.98	2 509.15	278.46	533 554	1 066.85	230.43

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1057/82**of 5 May 1982****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1051/82 ⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No

2900/81 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1026/82 ⁽¹⁰⁾; whereas account should be taken of the new representative rates fixed by Regulation (EEC) No 1051/82 and referred to in Annexes I to V, VII and VIII to Regulation (EEC) No 878/77; whereas application of those rates takes effect on 6 May 1982; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 62.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0898	— 0.0898	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0420
— harvested in the BLEU			—	0.1248
— harvested in France			—	0.0898
— harvested in Denmark			—	0.0898
— harvested in Ireland			—	0.0919
— harvested in the United Kingdom			0.0016	—
— harvested in Italy			—	0.1579 (a)
				0.1154 (b)
— harvested in Greece			—	0.1002
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0.0498	— 0.0498	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0.0864
— harvested in France			—	0.0498
— harvested in Denmark			—	0.0498
— harvested in Ireland			—	0.0521
— harvested in the United Kingdom			0.0455	—
— harvested in Italy			—	0.1210 (a)
				0.0766 (b)
— harvested in Greece			—	0.0607
3. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0.0040	+ 0.0040	+	—
— harvested in Germany			0.1426	—
— harvested in the Netherlands			0.0946	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			0.0400	—
— harvested in Denmark			0.0400	—
— harvested in Ireland			0.0375	—
— harvested in the United Kingdom			0.1444	—
— harvested in Italy			—	0.0379 (a)
			0.0107 (b)	—
— harvested in Greece			0.0281	—
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.0986	—
— harvested in the Netherlands			0.0525	—
— harvested in the BLEU			—	0.0385
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1004	—
— harvested in Italy			—	0.0749 (a)
				0.0281 (b)
— harvested in Greece			—	0.0115

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.0986	—
— harvested in the Netherlands			0.0525	—
— harvested in the BLEU			—	0.0385
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1004	—
— harvested in Italy			—	0.0749 (a)
				0.0281 (b)
— harvested in Greece			—	0.0115
6. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.0912	— 0.0912	+	—
— harvested in Germany			—	0.0016
— harvested in the Netherlands			—	0.0435
— harvested in the BLEU			—	0.1262
— harvested in France			—	0.0912
— harvested in Denmark			—	0.0912
— harvested in Ireland			—	0.0934
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.1593 (a)
				0.1168 (b)
— harvested in Greece			—	0.1016
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1013	—
— harvested in the Netherlands			0.0550	—
— harvested in the BLEU			—	0.0361
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.1030	—
— harvested in Italy			—	0.0726 (a)
				0.0258 (b)
— harvested in Greece			—	0.0092
8. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0809 (a) — 0.0289 (b)	+ 0.0809 (a) + 0.0289 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.1875 (a) 0.1304 (b)	—
— harvested in the Netherlands			0.1376 (a) 0.0829 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	0.0394 (a)
— harvested in France			—	0.0106 (b)
— harvested in Denmark			0.0809 (a) 0.0289 (b)	—
— harvested in Ireland			0.0809 (a) 0.0289 (b)	—
— harvested in the United Kingdom			0.0783 (a) 0.0265 (b)	—
— harvested in Italy			0.1894 (a) 0.1322 (b)	—
— harvested in Greece			—	—
			0.0685 (a) 0.0171 (b)	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
9. Colza and rape seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	— 0.0116	+ 0.0116	+	—
— harvested in Germany			0.0114	—
— harvested in the Netherlands			0.0647	—
— harvested in the BLEU			—	0.0273
— harvested in France			0.0116	—
— harvested in Denmark			0.0116	—
— harvested in Ireland			0.0091	—
— harvested in the United Kingdom			0.1131	—
— harvested in Italy			—	0.0641 (a)
				0.0168 (b)
— harvested in Greece			—	—

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1982.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1982.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1058/82**of 4 May 1982****opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat flour
for the International Committee of the Red Cross as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the Euro-
pean Communities has expressed its intention to
grant, under a Community measure, 830 tonnes of
cereals for the International Committee of the Red
Cross under its food-aid programme for 1980;

Whereas the invitation to tender opened in the
Community under Commission Regulation (EEC) No
3611/81 of 14 December 1981 regarding the supply of

various consignments of cereals and/or rice as food
aid⁽⁶⁾ was not carried out; whereas a new invitation to
tender should therefore be opened;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions which are set out in the Annex to
this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency shall be charged with
implementing the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 1974/80 and with the conditions laid down in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme** : 1980
 2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross (ICRC)
 3. **Place or country of destination** : Sudan
 4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
 5. **Total quantity** : 550 tonnes (830 tonnes of common wheat)
 6. **Number of lots** : one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (telex 24 076)
 8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
 9. **Characteristics of the goods** :
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter
 10. **Packaging** :
 - in new bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 cm followed by (letters at least 5 cm high):
'ERY-80 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE
DISTRIBUTION'
 11. **Port of shipment** : a Community port
 12. **Delivery stage** : cif
 13. **Port of landing** : Port Sudan
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : mutual agreement
 15. **Deadline for the submission of tenders** : —
 16. **Shipment period** : 15 to 31 May 1982
 17. **Security** : 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1059/82**of 4 May 1982****on the supply of fully milled long grain rice to the Cape Verde Islands as food aid under Regulation (EEC) No 3723/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3723/81⁽⁵⁾ provided for exceptional food aid totalling 40 million ECU to be granted to the least-developed countries; whereas various sums have been allocated for the delivery of cereals and rice to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas this amount should be increased by the costs borne by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund in accordance with Council Regulation (EEC) No 2681/74⁽⁶⁾;

Whereas it is necessary to provide for these measures to be carried out in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary, for the purposes of the Community measure envisaged, to

lay down special conditions for the submission of tenders, the award of contracts and the payment of successful tenderers, as well as the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions, which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency listed in the Annex hereto shall be responsible for implementing the procedures for mobilizing and supplying the product indicated therein under the terms of this Regulation.

The general rules laid down in Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply without prejudice to the special provisions set out below.

Article 2

The detailed rules laid down in the first subparagraph of Article 4 (3) (e), Article 7 (3), Article 8, the second subparagraph of Article 15 (2) and Article 17 of Regulation (EEC) No 1974/80 shall not apply.

Article 3

1. The tendering procedure opened by this Regulation shall cover contracts for the supply of a maximum quantity of the product referred to in the Annex for the amount in ECU set out therein.

2. Under the tendering procedure, tenders shall indicate the quantity tendered for at the amount fixed. They shall be valid only if they relate to the whole of this amount.

3. The intervention agency shall award the contract to the tenderer offering the largest quantities.

However, if in the light of the quantities offered for the amount fixed, the tenders received do not appear to match the conditions normally practised on the market, the intervention agency may decide not to award the contract.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 8. 11. 1975, p. 89.

⁽⁵⁾ OJ No L 373, 29. 12. 1981, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

If an intervention agency avails itself of the provisions of the preceding subparagraph, it shall publish its decision not to award a contract on the basis of the tenders received and shall initiate a second tendering procedure within one week at the latest. It shall immediately inform the Commission thereof.

Article 4

1. The sum to be paid to the successful tenderer shall be the amount referred to in Article 3 (1). It shall be paid by the intervention agency in the Member State in which the customs export formalities are completed and in the currency of that Member State.

2. The amount referred to in paragraph 1 shall be paid to the successful tenderer only on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof and the supporting documents referred to in Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

However, if the said taking-over certificate is not issued by the recipient, the intervention agency shall

make payments on the basis of the certificate and the supporting documents referred to in Article 16 (2) of the abovementioned Regulation.

Article 5

For the purposes of implementing the tendering procedure on the one hand and payment to the successful tenderer on the other, the amount referred to in Article 3 (1) shall be converted into the relevant national currency using the last spot exchange rate recorded immediately before the final date for the submission of tenders, as published in the *Official Journal of the European Communities*, Series 'C'.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** Cape Verde Islands
 3. **Place or country of destination :** Cape Verde Islands
 4. **Product to be mobilized :** fully milled long grain rice
 5. **Amount :** 1 650 000 ECU, increased by 210 ECU per tonne of product offered
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 10 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1.5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
 10. **Packaging :**
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags in letters at least 5 cm high :
'ARROZ BRANQUEADO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À
REPUBLICA DE CABO VERDE'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Mindelo
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 17 May 1982
 16. **Shipment period :** June 1982
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1060/82

of 4 May 1982

on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of cereals to the People's Republic of Mozambique under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1981 (reserve)
 2. **Recipient :** People's Republic of Mozambique
 3. **Place or country of destination :** Mozambique
 4. **Products to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 5 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the
breadmaking quality required for intervention
 10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute bags ; minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À FAVOR DE MOZAM-
BIQUE'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Beira
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 May 1982
 16. **Shipment period :** June 1982
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1061/82

of 4 May 1982

on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid
under Regulation (EEC) No 3723/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3723/81⁽⁶⁾
provided for exceptional food aid totalling 40 million
ECU to be granted to the least-developed countries;
whereas various sums have been allocated for the deli-
very of cereals and rice to certain non-member
countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions which are set out in the Annexes to
this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with
implementing the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 1974/80 and with the conditions laid down in the
Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 373, 29. 12. 1981, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX Ia

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
 3. **Place or country of destination :** Ethiopia
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 8 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (telex OFIBLE 270807 F)
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the breadmaking quality required for intervention
 10. **Packaging :**
in bulk plus 164 000 empty new jute sacks of a capacity of 50 kilograms, 100 needles and sufficient twine
— marking of the bags (in letters at least 5 cm high):
‘ETHIOPIA 1270 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF WORLD FOOD PROGRAMME’
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Assab or Jibuti
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 May 1982
 16. **Shipment period :** June 1982
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

BILAG 1b — ANHANG 1b — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1b — ANNEX 1b — ANNEXE 1b — ALLEGATO 1b — BIJLAGE 1b

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavn Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	8 000	Magasins ruraux de l'Ouest z.i. Les Yvandières avenue Yves Farges F-3770 Saint-Pierre-des-Corps	Silo de Neuille-Pont-Pierre La Gare F-37300 Neuille-Pont-Pierre

ANNEX II

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 4 630 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (telex OFIBLE 270807 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the maize must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality required for which the intervention price is fixed
10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags: 50 kg
 - marking of the bags (in letters at least 5 cm high):
'SOMALIA 1207 EXP VI / MAIZE / MOGADISCIO / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Mogadishu
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 May 1982
16. **Shipment period :** June 1982
17. **Security :** 6 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1062/82

of 5 May 1982

amending Regulation (EEC) No 1054/78 following the fixing of new exchange rates to be applied in agriculture for the BLEU, Denmark, France, Greece and Italy

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1051/82 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1054/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 751/82 ⁽⁴⁾, laid down that the provisions of the last subparagraph of Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 1134/68 ⁽⁵⁾ should apply only in the case of alterations to the representative rates taking place up to 30 April 1982;

Whereas Regulation (EEC) No 1051/82 amended Annexes I, II, IV, V and VII to Regulation (EEC) No 878/77 to take account of the fixing of the new representative rates taking effect on 6 May 1982; whereas it is therefore appropriate to supplement Regulation (EEC) No 1054/78;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 of Regulation (EEC) No 1054/78, paragraph 2 is replaced by the following:

'2. The provisions of the last subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1134/68 shall apply only to advance fixings and to certificates or

titles attesting them issued within the meaning of Article 21 of Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽¹⁾:

- before 2 April 1981 with regard to the representative rates for the Belgian franc, the Luxembourg franc, the Danish krone, the German mark, the French franc, the Greek drachma, the Irish pound, the Italian lira and the Dutch guilder referred to respectively in Annexes I to VIII to Regulation (EEC) No 850/81 ⁽²⁾,
- before 10 October 1981 with regard to the representative rate for the French franc referred to in Annex IV to Regulation (EEC) No 878/77 in the version introduced by Regulation (EEC) No 2923/81 ⁽³⁾,
- before 30 November 1981 with regard to the representative rate for the Italian lira referred to in Annex VII to Regulation (EEC) No 878/77 in the version introduced by Regulation (EEC) No 3398/81 ⁽⁴⁾,
- before 3 April 1982 with regard to the representative rate for the Danish krone referred to in Annex II to Regulation (EEC) No 878/77 in the version introduced by Regulation (EEC) No 794/82 ⁽⁵⁾,
- before 30 April 1982 with regard to the representative rates for the Belgian franc, the Luxembourg franc, the Danish krone, the French franc, the Greek drachma and the Italian lira referred to respectively in Annexes I, II, IV, V and VII to Regulation (EEC) No 878/77 in the version introduced by Regulation (EEC) No 1051/82 ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 291, 12. 10. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 30. 11. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 123, 6. 5. 1982, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 134, 22. 5. 1978, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1063/82**of 5 May 1982****on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts in the trade of certain Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1051/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1051/82 fixed new representative rates for the currencies of certain Member States with effect from 6 May 1982;

Whereas the new rates lead to a substantial change in the monetary compensatory amounts applicable in some Member States; whereas this change could give rise to speculation in certain particularly sensitive sectors, resulting in deflections of trade;

Whereas, in order to avoid such deflections, it should be laid that unless in respect of the products liable to such speculation the compensatory amounts applicable on 4 May 1982 are to continue to apply beyond that date;

Whereas in the light of experience gained with regard to the processing of butter, for this particular product, the concept of obtaining this product within the meaning of this Regulation should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from the Regulations fixing the monetary compensatory amounts valid during the period commencing 6 May 1982, the monetary

compensatory amounts valid for the Belgo-Luxembourg Economic Union on 4 May 1982 in respect of the products listed in the Annex hereto shall remain applicable to products exported by the Belgo-Luxembourg Economic Union, unless the party concerned furnished proof which satisfies the Member State concerned:

- either that they were harvested or obtained in the exporting Member States,
- or that they originate from swine or cattle slaughtered in the exporting Member State,
- or that, prior to export, the formalities for importation into the exporting Member State were completed before 24 February 1982 or after 4 May 1982.

The representative rate and the monetary coefficients referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1372/81, valid on 4 May 1982, shall also remain applicable in trade with non-member countries.

2. However, in the case of trade in products falling within subheading 04.03 B of the Common Customs Tariff, manufactured from products falling within subheading 04.03 A of the Common Customs Tariff, the monetary compensatory amount valid on 4 May 1982 shall remain applicable unless the party concerned furnishes one of the proofs referred to in paragraph 1.

3. For the application of this Regulation, products falling within subheading 04.03 A of the Common Customs Tariff, coming from another Member State or a non-member country which have been subjected to one or more substantial processing operations in the Belgo-Luxembourg Economic Union, shall not be considered to have been obtained in the Belgo-Luxembourg Economic Union.

4. Paragraphs 1 and 2 shall apply to exports in respect of which the customs formalities are completed before the dates specified in the Annex hereto.

5. The Member State responsible for levying the monetary compensatory amounts in question shall adopt the necessary control measures.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ See page 1 of this Official Journal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Products concerned		Applicable until
Cereals	10.01 B I	} 30 June 1982
	10.03	
	10.05 B	
	10.07 C	
Pigmeat	02.01 A III a)	30 June 1982
	16.01 A	} 31 August 1982
	16.01 B	
	16.02 A II	
	16.02 B III a)	
Beef and veal	02.01 A II b) 1 to 4	30 June 1982
	16.02 B III b) 1 aa)	31 August 1982
Milk and milk products	04.02	} 31 August 1982
	04.03	
Products to which Regulation (EEC) No 3033/80 relates	18.06 D II c)	} 31 August 1982
	21.07 G VI to IX	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1064/82

of 5 May 1982

abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 949/82 of
26 April 1982⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1050/82⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on
tomatoes originating in Spain ;

Whereas the present trend of prices for Spanish
products on the representative markets referred to in
Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁵⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3011/81⁽⁶⁾, recorded or calcu-
lated in accordance with the provisions of Article 5 of
that Regulation, indicated that entry prices have been
at least equal to the reference price for two consecutive
market days ; whereas the conditions specified in the
second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing
charge on imports of these products originating in
Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 949/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 113, 27. 4. 1982, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 5. 5. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1065/82**of 5 May 1982****fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 12 April 1982 ;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 12 April 1982, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 12 April 1982, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 12 April 1982, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 12 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 12 April 1982**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	0 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 12 April 1982

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		0
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	0
	2. Short forequarters	0
	3. Chines and/or best ends	0
	4. Legs	0
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	0
	bb) Boned or boneless	0
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	0
	2. Short forequarters	0
	3. Chines and/or best ends	0
	4. Legs	0
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	0
	bb) Boned or boneless	0
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	0
	2. Boned or boneless	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1066/82
of 5 May 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1048/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 5. 5. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	31.68
	B. Raw sugar	28.96 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1067/82**of 5 May 1982****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 973/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 973/82 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 973/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	24.92	
	(b) Other	28.40	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.2492
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	22.93 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	25.50 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1068/82**of 5 May 1982****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to the products listed in the Annex exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty were fixed by Regulation (EEC) No 1014/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 1014/82 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 1014/82 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	24.92
	Raw sugar:	22.93
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$24.92 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	24.92 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	21.47
	Raw sugar:	19.76
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$21.47 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1069/82**of 5 May 1982****altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
1008/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1008/82 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 1008/82 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0.2492 0.2492 0.2492	 24.92 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0.2492	 24.92 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1070/82

of 5 May 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 963/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1049/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1982.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 May 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 963/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 122, 5. 5. 1982, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 May 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	56.66	53.64
11.02 A VI ⁽²⁾	56.66	53.64
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	97.12	91.08
11.02 F VI ⁽²⁾	56.66	53.64
11.08 A II	75.49	44.66

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 March 1982

authorizing the Government of Ireland to grant an exemption from Council Regulation (EEC) No 543/69 of 25 March 1969 on the harmonization of certain social legislation relating to road transport

(Only the English text is authentic)

(82/272/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 543/69 of 25 March 1969 on the harmonization of certain social legislation relating to road transport, hereinafter referred to as 'the Regulation', as last amended by Regulation (EEC) No 2829/77⁽¹⁾, and in particular Article 14a (3) (b) thereof,

Whereas the Government of Ireland lodged an application on 31 July 1979 requesting the Commission to authorize an exemption from the Regulation in respect of the transport of milk from the farm to the dairy and vice versa within national frontiers;

Whereas, in addition to the information on the structure of their dairy industry supplied with the application from the Irish Government, the Commission obtained further details in meetings with representatives of that Government on 29 September 1981 and 22 January 1982;

Whereas the application by the Government of Ireland states that an exemption from the provisions of the Regulation relating to driving time and rest periods is required for milk transport because the structure of

milk production and the milk industry demands a flexible transport system; that milk must be collected and processed speedily to avoid deterioration in quality; that the relatively undeveloped national road infrastructure reduces the speeds at which milk vehicles can travel; and that much of a driver's working day is not spent in driving but in carrying out other activities related to the collection of milk;

Whereas, on account of the special features of this transport, milk can only be collected from farms by road; whereas this transport is organized by the dairies themselves; whereas the Commission is of the opinion that the question of competition between surface transport modes or within the road transport industry does not arise in this context;

Whereas the average daily distance covered by a milk vehicle driver is limited and much of the working day is not spent on driving but on other activities; whereas there is therefore no threat to road safety from dispensing the transport of milk from the provisions of the Regulation on driving and rest periods;

Whereas the application also states that the existing national road traffic legislation will continue to apply to this transport sector;

Whereas the Commission accepts that the overall social and economic advantages of an exemption from the provisions of the Regulation on driving and rest periods outweigh the social benefits conferred by the Regulation in this case;

⁽¹⁾ Codified text OJ No C 73, 17. 3. 1979, p. 1.

Whereas, accordingly, the authorization for a permanent exemption from the provisions of the Regulation on driving and rest periods for the transport of raw milk from farm to dairy can be granted, subject to review within the next five years, to take account of social and economic developments,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The Government of Ireland is hereby authorized to exempt from the application of Articles 7, 8, 11, 11a and 12 of Regulation (EEC) No 543/69, as provided for under Article 14a (3) (b) thereof, the transport of milk from farm to dairy.

2. The transport mentioned in paragraph 1 shall remain subject to the existing national provisions applicable to such transport.

3. The authorization hereby granted shall be subject to review before 1 January 1987 in the light of all the relevant circumstances then prevailing.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 31 March 1982.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 14 April 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81

(82/273/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1603/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1603/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 14 April 1982 at 64.99 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 14 April 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(82/274/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 14 April 1982 at 64.99 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 14 April 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(82/275/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1605/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
14 April 1982 at 40-94 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 22 April 1982

establishing that the apparatus described as 'Perkin-Elmer — infrared spectrophotometer, model 283' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/276/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 20 October 1981, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Perkin-Elmer — infrared spectrophotometer, model 283', to be used for the studies of thermal and photochemical kinetics in the gaseous phase, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 22 March 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrophotometer; whereas its objec-

tive technical characteristics such as the precision of the analysis and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'SP 2000' manufactured by Pye Unicam Ltd, York Street, UK-Cambridge CB1 2PX,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Perkin-Elmer — infrared spectrophotometer, model 283', which is the subject of an application by Italy of 20 October 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 22 April 1982

establishing that the apparatus described as 'Varian — FT NMR spectrometer, model XL-200' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/277/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 12 October 1981, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Varian — FT NMR spectrometer, model XL-200', to be used for the study of all compressed nuclei in the 20 to 80 MHz range, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 22 March 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrometer; whereas its objective technical characteristics such as the precision of the measurement of the spectrum and the use to which it

is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'WP 200' manufactured by Bruker Spectrospin SA, 34, rue de l'Industrie, F-67160 Wissenbourg,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Varian — FT NMR spectrometer, model XL-200', which is the subject of an application by Italy of 12 October 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 22 April 1982

establishing that the apparatus described as 'Beckman — ultracentrifuge, model L8-80' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/278/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 12 October 1981, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Beckman — ultracentrifuge, model L8-80', to be used for the research into the chemical aspects of drugs and for the study of the characteristics of subcellular and macromolecular components, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 22 March 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an ultracentrifuge; whereas its objective technical characteristics such as the great sensibility

and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Centriscan 75' manufactured by MSE Scientific Instruments, Manor Royal, UK-Crawley, Sussex RH10 2QQ,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Beckman — ultracentrifuge, model L8-80', which is the subject of an application by Italy of 12 October 1981, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

CORRIGENDUM

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 701/82 of 25 March 1982 laying down general rules on the distillation of table wines as provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79

(Official Journal of the European Communities No L 80 of 26 March 1982)

Page 33, Article 7, paragraph 4, first subparagraph :

for: 'Article 5 (2), ...',

read: 'Article 6 (2), ...'.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg